

# Our next Issue

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1950)**

Heft 1145

PDF erstellt am: **08.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

as leader, I am quite sure that better co-operation will lead to greater results, although I would say that the Delegates from Great Britain did very well this year

Yours sincerely,  
**ALFRED RENOÜ.**

**DR. EDWIN FREY †.**

The Swiss Colony have heard with deep regret of the sudden death of Dr. Edwin Frey, Secretary of the "Vorort des Schweizerischen Handels-und Industrie-Verein", Zürich.

Dr. Frey was for nearly 10 years a permanent member of the Swiss economic delegation for the United Kingdom and the Sterling Area. Since 1941, he regularly came to London, first with Prof. Keller and later with Mr. Schaffner, and represented Swiss economic interests in most difficult times. Those who knew him realise what an extraordinarily gifted and tactful defender of our interests disappears with him. Together with his great intelligence and energy he had great personal charm, which makes his loss the more immeasurable. If commercial relations between Great Britain and Switzerland have developed satisfactorily, it is due largely to Dr. Frey. Nothing much of his activity transpired outside its own sphere, but in spite of this he provided through his unremitting efforts bread and work for thousands of Swiss in the home country as well as abroad. He was always ready to give advice and assistance to our colonies abroad, and Swiss businessmen in England have also benefited by his great knowledge. Dr. Frey was present at many functions of the City Swiss Club, the Swiss Economic Council and the Swiss Mercantile Society. He read before the latter a paper on British-Swiss problems, which attracted much attention. He died at the age of 38, and was buried on the day for which he had invited his friends to his wedding. To us all his death gives great, great sorrow. Dr. Frey accomplished in the few years of his life a task that few have done in so short a time. We offer our deepest sympathy to his mother, Mrs. E. Frey-Schefer, in Zurich, to his fiancée, Miss S. Honegger, in Rütli (Zurich), and to the Vorort des Schweiz. Handels-und Industrie-Verein.

U.

**POPULARIS  
TOURS**  
BERNE - BASLE  
LONDON

We can make all your travel arrangements

London Office:  
6, Royal Arcade,  
Old Bond St. W.1.  
Telephone:  
REGENT 1352  
Telegrams:  
HELVETOURS, PICCY, LONDON.

Accredited agents of:  
BRITISH RAILWAYS  
(Continental Section)  
FRENCH RAILWAYS  
SWISS FEDERAL RAILWAYS  
& ALL LEADING AIR LINES  
B.E.A. SWISSAIR & C.  
COACH SERVICES  
INCLUSIVE TOURS TO SWITZERLAND,  
ITALY, FRANCE, AUSTRIA, & C.  
WINTER SPORTS  
Tickets and reservations supplied at official fares. No booking fees involved.



**BARTOLOMEO ALBERTOLLI †.**

On Thursday, 5th October, 1950, we said farewell to one of the oldest members of The Unione Ticinese, who passed away on Sunday, 1st October, in Portsmouth, in his eightieth year.

Bartolomeo Albertolli, came to London from his native Semione, as a youth of 15. After serving as a waiter at Gatti's, Monico's and various other fashionable establishments of the Metropolis, spurred on by the spirit of adventure, which animated our young Ticinesi emigrants of those days, he went to Portsmouth where, with his brother, the late Battista Albertolli, opened in 1893 a restaurant which flourished and became very well known. After a time the brothers separated and whilst Battista founded the Swiss Restaurant in Edingburgh Street, Bartolomeo opened the Continental Café in Commercial Road, and both these establishments prospered and today are amongst the most reputed establishments of that City.

The deceased was a very popular figure in Portsmouth, and was invariably seen wearing a red buttonhole and smoking a "Toscano".

He was a life-long member of the Unione Ticinese never failing, whenever possible, to come to London from Portsmouth so as to participate at our Dinners and Dances.

With his departure we lose a Dear Member and a Faithful Friend.

To his sorrowful Widow and to his sons, Elvezio and Alfredo, both active members of the Society, and to his Daughter Maria of the Sezione Femminile, we express our deepest sympathies.

pd.

**OUR NEXT ISSUE.**

Our next issue will be published on Friday, October 27th, 1950.

We take this opportunity of thanking the following subscribers for their kind and helpful donations over and above their subscription: E. Forster, O. Wuest, M. A. Leuba, C. Genoud, G. Keller, W. Weber, W. Flory, C. O. Brullhard, J. B. Brutsch, Swiss Club, Manchester, H. Monney, A. Wymann, Ch. Fer, A. Diethelm.

Drink delicious  
**Ovaltine**  
for  
Health & Fitness